

# Glaminator<sup>TM</sup>

Manual & User Guide | Guide de l'utilisateur et  
manuel | Manual y guía del usuario



Foil Application  
Application de la feuille d'aluminium  
Aplicación de papel de aluminio



Thermal Lamination  
Laminage thermique  
Plastificación térmica



Cold Lamination  
Laminage à froid  
Plastificación en frío





## Table of Contents

<i>Machine Set-Up .....</i>	<i>3</i>
<i>Safety and Cleaning Information .....</i>	<i>4</i>
<i>Machine Specifications .....</i>	<i>5</i>
<i>Cold &amp; Thermal Lamination .....</i>	<i>6</i>
<i>Foil Application .....</i>	<i>7</i>
<i>Warranty Information .....</i>	<i>9</i>

## ..... Machine Set-Up .....

- 1 The electrical outlet should be installed near the equipment and easily accessible. Remove the plastic and styrofoam from your machine.
- 2 Once plugged in, the machine will respond with a single beep and a sequence of brief flashes across the panel.
- 3 To use the laminator, move the slider from the "○" to one of the setting icons. See individual icon descriptions below. When the slider is positioned on the thermal lamination or foil application settings, the laminator will start to warm up. An orange light will illuminate to the right of the "X." When the laminator is ready to use, the green light next to the "✓" will illuminate and the machine will beep twice.



### **OFF**

*Machine is off and inactive.*



### **COLD LAMINATION**

*Machine rollers are active. Use this setting with self-adhesive or pressure sensitive pouches, not included with your machine. 3 mil pouches are recommended.*



### **THERMAL LAMINATION**

*Machine rollers and heat are active. Use this setting with standard lamination pouches, not included with your machine. 3 mil pouches are recommended.*



### **FOIL APPLICATION**

*Machine rollers and heat are active. Use this setting to apply foil to your projects. Additional foil and transfer carriers sold separately.*



*Note: if your materials are misfed through the machine, press and hold the release button and pull the materials towards you*












*and out of the machine. Feed a clean piece of paper through the machine before continuing to ensure that your rollers are clean.*

*Your machine may emit a slight odor during the initial operation. This odor is normal and will diminish after a few hours of operation. For safety reasons, this machine will automatically stop heating after 30 minutes of no activity. At this time, you will see a green and orange light to indicate this state. Reset to "○" before your next usage.*

## ..... Safety & Cleaning .....

Your safety as well as the safety of others is important to ACCO® Brands. In this instruction manual, and on the product are important safety messages. Please read these messages carefully.

### *Please Note:*

-  Use this unit only for its intended uses of cold lamination, thermal lamination, and foil lamination.
-  Do not laminate empty lamination pouches.
-  Ensure that the machine is clear of pouches or carriers prior to inserting your next item.
-  Keep your lamination rollers clean by feeding a cleaning card or clean piece of paper through the machine on a regular basis.
-  For additional cleaning, unplug your machine and wipe only the exterior with a damp cloth. Do not use any detergents or solvents.
-  Do not attempt service or repair on this machine yourself. Unplug the unit and contact a Xyron representative for any required repairs.
-  Do not touch the heating plate of this unit as it may be hot.
-  The unit must only be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the unit.
-  Unit should be connected to a socket outlet near the equipment that is easily accessible.
-  Do not connect to multi adapters or use with an extension cable.
-  Failure to comply with these instructions can result in damage or injury and invalidate your product's warranty.

## ..... Machine Specifications .....

Dimensions: 14.09in x 4.72in x 1.77in

Weight: 4.37lbs

Maximum Document Width: 9 inches

Settings: 4

Feeding Direction: Forward

Lamination Warm Up Time: 3 Minutes

Foil Applicatoin Warm Up Time: 5 Minutes

Auto Shut Off: 30 minutes

Light and Sound Indicate when Ready



### ***Connect with Us!***

[www.Xyron.com](http://www.Xyron.com)

[www.Facebook.com/XyronInc](https://www.facebook.com/XyronInc)

[www.Pinterest.com/Xyron](https://www.pinterest.com/Xyron)

[www.Twitter.com/XyronInc](https://www.twitter.com/XyronInc)

[www.Youtube.com/user/XyronCorp](https://www.youtube.com/user/XyronCorp)

**Glaminator™** .....

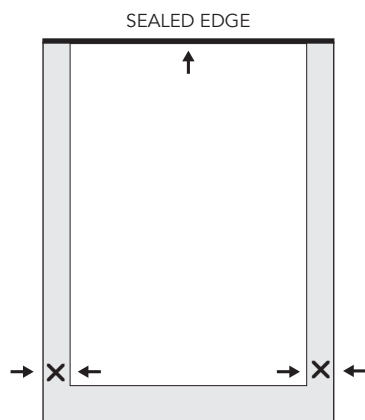
# ❄️ ··· Cold Lamination & Thermal Lamination ··· 🌀

## LOADING THE POUCH

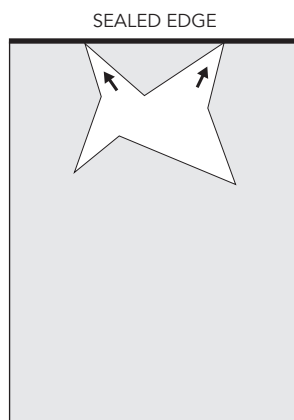
Pouches are for used for thermal lamination purposes, not to be confused with the foil application transfer carriers included with your machine. Lamination pouches are sold separately. For best results, we recommend GBC branded 3mil pouches, compatible with the GBC Fusion 1100L Laminator.

Take your item to be laminated and place it into the appropriately sized laminating pouch, ensuring that it is firmly located along the sealed edge. This will help ensure that you get optimal quality input. Before laminating important or unique documents, always run a test pouch through the laminator using a similar document. For best results, leave an approximate 0.25" border around your document in the lamination pouch.

*Note: Do not cut pouches prior to lamination.*



LETTER, MENU, OR PHOTO



IRREGULARLY SHAPED ITEM

## LAMINATING

Plug your machine in, and turn the slider to your desired setting. A green light and beeping sound will indicate when your machine is ready to use. Carefully feed the pouch, sealed edge first, into the front of the machine as straight as possible. Once the pouch is in the machine, the rollers will grip it and guide it through. Upon exiting, remove the laminated item immediately and lay it on a flat surface to ensure optimal quality. When you are finished laminating, return the slider back to the "O" position. In the event of a jam or misfeed, please see the release button instructions on page 4.

# ★ ..... Foil Application ..... ★

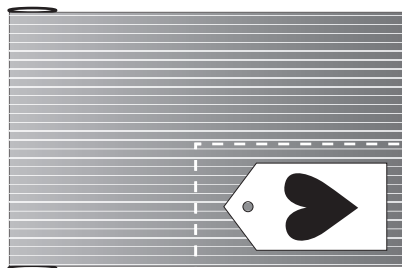
## **PRINT YOUR DESIGNS**

Print your custom designs using a laser printer in black and white. Your machine will adhere to the toner in the printer ink. For best results, use smooth, untextured paper or cardstock, a laser printer, and Xyron Glaminator foils. Failure to use Xyron foils and transfer carriers may yield inferior results. These factors are essential for optimal quality foil transfer. Foil transfer quality may vary based on the quality of these factors.



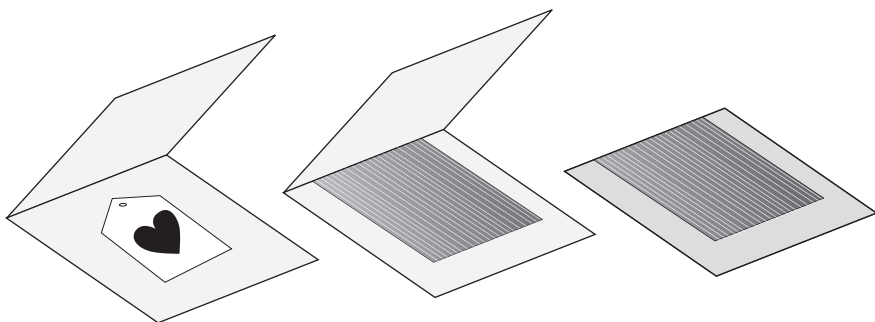
## **PREPARE YOUR FOIL**

Roll out your foil onto a clean, smooth surface. Note the foil has streak lines (see illustration on the right). These streak lines are completely normal, and will affect the direction you put the foil in your carrier, mentioned in the section below. Use your project to approximate the size foil you will need, with approximately 1/4" border around the foiled area for optimal results. Cut out your foil. A craft knife is recommended for this step, scissors may wrinkle the foil or leave scratches.



## **PREPARE YOUR TRANSFER CARRIER**

Crease your carrier so it lays as flat as possible. Open your transfer carrier, and place your project down, with your printed design facing upwards. Place your foil on top of your project, metallic side facing upwards. To minimize foil wrinkling, place your project appropriately sized laminating pouch, ensuring that it is firmly located along the sealed edge. For best results, orient your foil so its streak lines are perpendicular to the sealed edge of your transfer carrier.



## USE YOUR GLAMINATOR

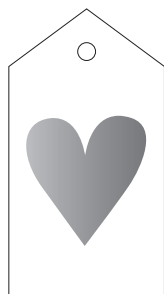
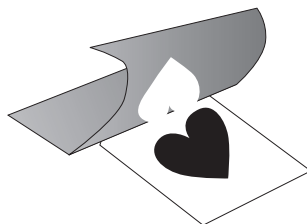
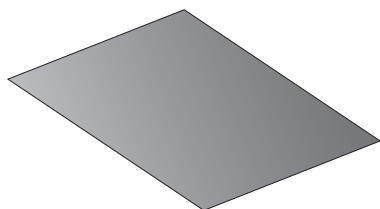


Plug your machine in, and turn the slider to the foil application (★) setting. A green light and beeping sound will indicate when your machine is ready to use. Carefully feed the transfer carrier into the front of the machine as straight as possible, with the sealed edge of the carrier pouch first. Once the carrier is in the machine, the rollers will grip and guide it through. Upon exiting, remove the carrier from the

machine immediately and lay it on a flat surface to ensure optimal quality. Keep your project laying flat inside the carrier until it is cool to the touch. This ensures optimal foil transfer quality. When you are finished using your machine, return the slider back to the "O" position. In the event of a jam or misfeed, please see the release button instructions on page 4.

## REVEAL YOUR PROJECT

Once the transfer carrier is cool to the touch, carefully remove your project from the carrier and lay it on a flat surface. Slowly peel the foil off of your project. Discard excess foil.





## ..... Warranty Information .....

### Limited One (1) Year Warranty

ACCO Brands USA LLC, 8777 E Hartford Drive Ste 130 Scottsdale, Arizona 85255 (in Canada, ACCO Brands Canada Inc., 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7; and in Mexico, ACCO Mexicana, S.A. de C.V. Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. de México) (each, respectively, "ACCO Brands") warrants to the original purchaser that this ACCO Brands product is free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of 1 year after purchase.

ACCO Brands' obligation under this warranty is limited to replacement or repair, at ACCO Brands' option, of any warranted part found defective by ACCO Brands without charge for material or labor.

Any replacement, at ACCO Brands' option, may be the same product or a substantially similar product that may contain remanufactured or refurbished parts. This warranty shall be void in the following circumstances:

- (i) if the product has been misused,
- (ii) if the product has been damaged by negligence or accident, or
- (iii) if the product has been altered by anyone other than ACCO Brands or ACCO Brands' authorized agents.

For warranty execution, please call 1-800-541-0094 in the USA  
1-800-268-3447 in Canada/1-800-759-6825 in Mexico

TO THE EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED WARRANTIES. REPRESENTATIONS OR PROMISES INCONSISTENT WITH OR IN ADDITION TO THIS WARRANTY ARE UNAUTHORIZED AND SHALL NOT BE BINDING ON ACCO BRANDS. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAWS, ANY IMPLIED WARRANTIES (IF APPLICABLE) ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANT. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL ACCO BRANDS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL OR SIMILAR DAMAGES, WHETHER OR NOT FORSEEABLE. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL, OR SIMILAR DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. FOR CONSUMERS WHO HAVE THE BENEFIT OF CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR JURISDICTION OF PURCHASE OR, IF DIFFERENT, IN THEIR JURISDICTION OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS.

To the extent permitted by law, this warranty is not transferable and will automatically terminate if the original product purchaser sells or otherwise disposes of the product.

This warranty gives you specific legal rights. Other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction, may exist. In addition some jurisdictions do not allow (i) the exclusion of certain warranties, (ii) limitations on how long an implied warranty lasts and/or (iii) the exclusion or limitation of certain types of costs and/or damages, so the above limitations may not apply.



## Table des Matières

<i>Configuration de la machine.....</i>	<i>3</i>
<i>Consignes de sécurité et de nettoyage .....</i>	<i>4</i>
<i>Caractéristiques de la machine.....</i>	<i>5</i>
<i>Laminage à froid et thermique.....</i>	<i>6</i>
<i>Application de la feuille d'aluminium .....</i>	<i>7</i>
<i>Renseignements sur la garantie.....</i>	<i>9</i>

## ..... Configuration de la machine .....

- 1 La prise électrique doit être installée à proximité de l'équipement et facilement accessible. Enlevez le plastique et les éléments en styromousse de votre machine.
- 2 Une fois branchée, la machine émettra un bip et une série de brefs clignotements apparaîtront sur le panneau.
- 3 Pour utiliser le lamineur, déplacez le curseur du point "○" vers l'un des icônes de réglage. Consultez les descriptions individuelles des icônes ci-après. Lorsque le curseur se trouve sur les paramètres d'application de laminage thermique ou de la feuille, le lamineur commence à chauffer. Un voyant orange s'allume à droite du "X". Lorsque le lamineur est prêt à être utilisé, le voyant vert à côté de l'indication "✓" s'allume et la machine émet deux bips sonores.



### **Désactivée**

*La machine est désactivée et inactive*



### **Laminage à froid**

*Les rouleaux de la machine sont actifs. Utilisez ce réglage avec des pochettes autocollantes ou sensibles à la pression; non fournies avec votre appareil. Les pochettes de 3 mil sont recommandées.*



### **Laminage thermique**

*Les rouleaux de la machine et la chaleur sont actifs. Utilisez ce réglage pour des pochettes de laminage standard; non fournies avec votre machine. Les pochettes de 3 mil sont recommandées.*



### **Application de la feuille d'aluminium**

*Les rouleaux de la machine et la chaleur sont actifs. Utilisez ce réglage pour appliquer une feuille sur vos projets. Supports de transfert et feuille supplémentaire vendus séparément.*



*Remarque : si le matériel utilisé bouchonne dans la machine, enfoncez puis tirez le matériel vers vous pour le sortir de la*

*machine. Faites passer un morceau de papier propre dans la machine avant de continuer pour vous assurer que vos rouleaux sont propres.*












*Votre machine peut dégager une légère odeur lors de la première utilisation. C'est normal; l'odeur se dissépera après quelques heures de fonctionnement. Pour des raisons de sécurité, cette machine s'arrêtera automatiquement de chauffer après 30 minutes d'inactivité. À ce moment, un voyant vert et orange indiquera cet état inactif. Remettez la machine à "○" avant la*

*prochaine utilisation.*

## ..... Consignes de sécurité et de nettoyage .....

ACCO® Brands tient à cœur votre sécurité ainsi que celle des autres. Vous verrez dans ce manuel d'instructions et sur le produit des messages de sécurité importants. Veuillez les lire attentivement.

### À noter :

-  Utilisez cet appareil uniquement pour l'utilisation prévue du laminage à froid, laminage thermique et laminage au moyen de feuilles d'aluminium.
-  Veuillez ne pas laminer des pochettes de laminage vides.
-  Assurez-vous que la machine ne contient aucune pochette ni support avant d'insérer votre prochain article à laminer.
-  Gardez les rouleaux de laminage propres en faisant passer régulièrement une carte de nettoyage ou un morceau de papier propre dans la machine.
-  Pour tout autre nettoyage requis, débranchez votre machine et essuyez uniquement l'extérieur en utilisant un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents ni de solvants.
-  N'essayez pas de réparer cette machine vous-même. Débranchez-la et communiquez avec un représentant Xyron si vous devez la faire réparer.
-  Ne touchez pas la plaque chauffante de cet appareil, car elle pourrait être chaude.
-  L'appareil doit être branché uniquement à une tension d'alimentation correspondant à la capacité électrique indiquée sur l'appareil.
-  L'appareil doit être branché à une prise de courant située à proximité de l'équipement et facilement accessible.
-  Veuillez ne pas brancher l'appareil à des adaptateurs multiprises ni utiliser de rallonge.
-  Le non respect de ces instructions peut entraîner des dommages ou des blessures et annuler la garantie de votre produit.

## ..... Caractéristiques de la machine .....

Dimensions : 35,8 x 12 x 4,5 cm (14,09 x 4,72 x 1,77 po)

Poids : 2 kg (4,37 lb)

Largeur maximale du document : 22,9 cm (9 po)

Réglages : 4

Direction d'alimentation: vers l'avant

Temps de préchauffage pour le laminage : 3 minutes

Temps de préchauffage pour l'application des feuilles : 5 minutes

Arrêt automatique : 30 minutes

La lumière et le son indiquent quand l'appareil est prêt



### *Communiquez avec nous!*

[www.Xyron.com](http://www.Xyron.com)

[www.Facebook.com/XyronInc](https://www.facebook.com/XyronInc)

[www.Pinterest.com/Xyron](https://www.pinterest.com/Xyron)

[www.Twitter.com/XyronInc](https://www.twitter.com/XyronInc)

[www.Youtube.com/user/XyronCorp](https://www.youtube.com/user/XyronCorp)

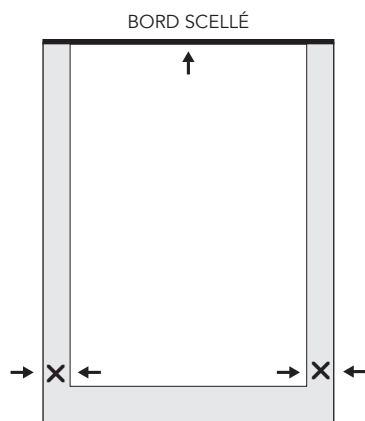
# ❄️ ..... Laminage à froid et thermique ..... 🌀

## Chargement de la pochette

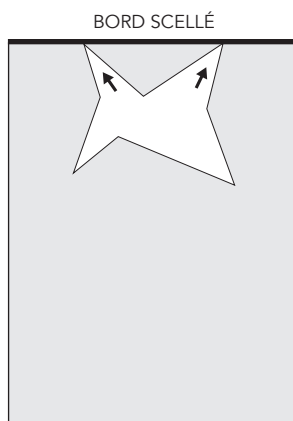
Les pochettes doivent être utilisées pour le laminage thermique; à ne pas confondre avec les supports de transfert par application sur feuilles fournis avec votre machine. Les pochettes de laminage sont vendues séparément. Pour de meilleurs résultats, nous recommandons d'utiliser des pochettes de 3 mil de marque GBC compatibles avec le lamineur GBC Fusion 1100L.

Placez l'article à plastifier dans une pochette de taille appropriée, en veillant à ce qu'il soit correctement situé le long du bord scellé. Cela vous aidera à obtenir une qualité optimale. Avant de laminer des documents importants ou uniques, faites toujours passer une pochette d'essai dans le lamineur en utilisant un document similaire. Pour de meilleurs résultats, laissez un espace d'environ 6,35 mm (0,25 po) autour du document placé dans la pochette.

*Remarque : Ne coupez pas les pochettes avant de laminer l'article.*



**LETTRE, MENU OU PHOTO**



**ARTICLE DE FORME  
IRRÉGULIÈRE**

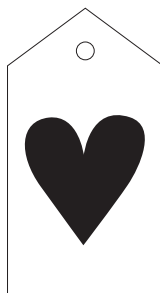
## LAMINAGE

Branchez votre machine et placez le curseur à la position de réglage souhaité. Un voyant vert et un bip indiquent que votre machine est prête à l'emploi. Introduisez soigneusement la pochette, bord scellé en premier et de manière aussi droite que possible, dans la partie avant de la machine. Une fois la pochette insérée dans la machine, les rouleaux la saisiront et la guideront. À l'extrémité de sortie, retirez immédiatement l'article laminé et posez-le sur une surface plane afin d'obtenir une qualité optimale. Une fois l'article laminé, ramenez le curseur à la position "O". En cas de bourrage dans la machine, reportez-vous aux instructions relatives au bouton de dégagement à la page 4.

# ★.....Application de la feuille d'aluminium.....★

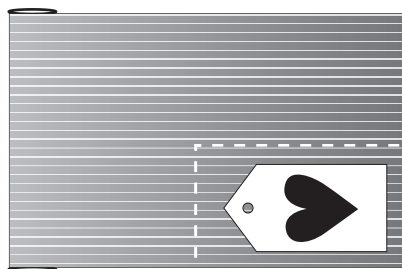
## IMPRESSION DE VOS CONCEPTIONS

Imprimez vos conceptions personnalisées en utilisant une imprimante laser noir et blanc. Votre machine adhèrera au toner de l'encre de l'imprimante. Pour de meilleurs résultats, utilisez du papier ou du carton lisse non texturé, une imprimante laser et des feuilles Xyron Glaminator. Si vous n'utilisez pas les feuilles et les supports de transfert Xyron, vous pourriez obtenir des résultats de qualité inférieure. Ces facteurs doivent être respectés afin de garantir un transfert de qualité optimale. La qualité du transfert de la feuille peut varier en fonction de ces facteurs.



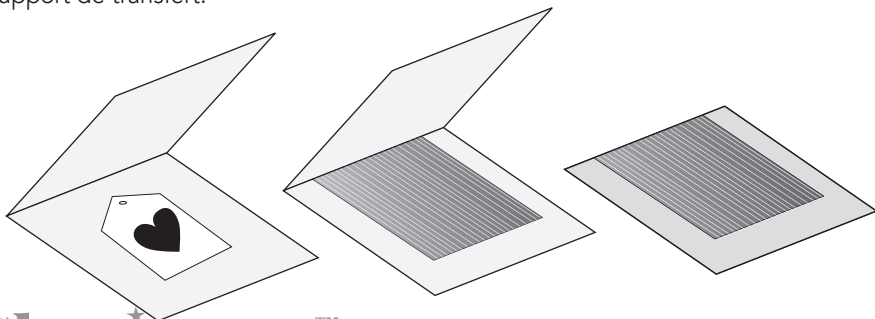
## PRÉPARER VOTRE FEUILLE

Étendez votre feuille sur une surface lisse et propre. Veuillez noter que la feuille présente des rayures (voir l'illustration à droite). Les rayures sont tout à fait normales et dicteront la direction dans laquelle vous devez placer la feuille, comme indiqué dans la section ci-dessous. Utilisez votre projet pour déterminer la taille approximative de la feuille dont vous aurez besoin, en prenant soin de laisser une bordure d'environ 6,35 mm (1/4 po) tout autour de la feuille pour des résultats optimaux. Coupez la feuille. Un couteau artisanal est recommandé pour cette étape. Les ciseaux peuvent froisser la feuille ou créer des égratignures.



## PRÉPARER VOTRE SUPPORT DE TRANSFERT

Pliez-le avant utilisation afin qu'il repose à plat. Ouvrez votre support de transfert et déposez votre projet sur le support, côté imprimé vers le haut. Placez votre feuille sur le projet, côté métallique vers le haut. Afin de minimiser le plissage de la feuille, placez votre pochette de laminage de taille appropriée en vérifiant qu'elle soit bien située le long du bord scellé. Pour de meilleurs résultats, orientez votre feuille de sorte que les rayures soient perpendiculaires au bord scellé de votre support de transfert.



## UTILISATION DE VOTRE GLAMINATOR



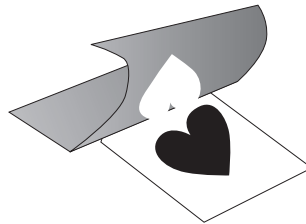
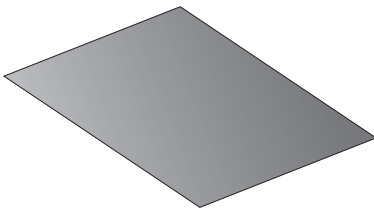
Branchez votre machine et placez le curseur au réglage (★) d'application de la feuille. Un voyant vert et un bip indiquent que votre machine est prête à l'emploi. Introduisez soigneusement le support de transfert de manière aussi droite que possible dans la partie avant de la machine, en commençant par le bord scellé de la pochette. Une fois le support inséré dans la machine, les rouleaux le

saisiront et le guideront. À l'extrémité de sortie, retirez immédiatement le support de la machine et posez-le sur une surface plane afin d'obtenir une qualité optimale.

Laissez votre projet reposer à plat dans le support jusqu'à ce qu'il soit froid au toucher. Cela permettra de garantir la qualité optimale du transfert sur la feuille. Lorsque vous avez terminé d'utiliser votre machine, ramenez le curseur à la position "O". En cas de bourrage dans la machine, reportez-vous aux instructions relatives au bouton de dégagement à la page 4.

## RÉVÉLEZ VOTRE PROJET

Dès que le support de transfert est froid au toucher, retirez délicatement votre projet du support et posez-le sur une surface plane. Décollez lentement la feuille. Jetez l'excès de papier d'aluminium.





## ..... Renseignements sur la garantie .....

Garantie limitée d'un (1) an.

ACCO Brands USA LLC, 8777 E Hartford Drive Ste 130 Scottsdale, Arizona 85255 (au Canada, ACCO Brands Canada Inc., 5, Precidio Court, Brampton (ON) L6S 6B7; et au Mexique, ACCO Mexicana, SA de CV Av. Circuito Industrial Norte n° 6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo (Mexique) (chacune, respectivement, « ACCO Brands »), garantit à l'acheteur d'origine que ce produit ACCO Brands restera exempt de défauts du matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, et ce, pendant une (1) année à compter de la date d'achat.

La seule obligation qui incombe à ACCO Brands au titre de cette garantie se limite au remplacement ou à la Tout remplacement, à la discrétion d'ACCO Brands, peut être le même produit ou un produit essentiellement semblable pouvant contenir des pièces réusinées ou remis en état. La présente garantie sera annulée dans les cas suivants :

- (i) si les recommandations d'utilisation du produit ne sont pas respectées,
- (ii) ) si le produit a subi des dommages en raison de négligence ou d'accident, ou
- (iii) si le produit a été modifié par quiconque n'appartenant pas au personnel d'ACCO Brands ou les agents autorisés d'ACCO Brands.

Pour invoquer la garantie, prière d'appeler le 1 800 541-0094 aux États-Unis/  
1 800 268-3447 au Canada/1 800 759-6825 au Mexique

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES. LES REPRÉSENTATIONS OU LES PROMESSES QUI NE SONT PAS CONFORMES À LA PRÉSENTE GARANTIE OU EN OUTRE DE CETTE GARANTIE NE SONT PAS AUTORISÉES ET NE LIENT PAS ACCO BRANDS. DANS LA MESURE PERMISE PAR LES LOIS EN VIGUEUR, LES GARANTIES TACITES (LE CAS ÉCHÉANT) SONT LIMITÉES DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAIN(E)S ÉTATS/PROVINCES ET COMPÉTENCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE TACITE ET, PAR CONSÉQUENT, LA LIMITATION CI-HAUT PEUT NE PAS S'APPLIQUER. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI APPLICABLE, ACCO BRANDS NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, EXEMPLAIRES, INDIRECTS, PUNITIFS OU SIMILAIRES, QU'ILS SOIENT OU NON PRÉVISIBLES. CERTAIN(E)S ÉTATS/PROVINCES ET COMPÉTENCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCIDENTELS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, INDIRECTS OU SIMILAIRES ET, PAR CONSÉQUENT, L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-HAUT PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER.

POUR LES CONSOMMATEURS QUI BÉNÉFICIENT DES LOIS OU RÈGLEMENTS SUR LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS DANS LEUR COMPÉTENCE D'ACHAT OU, S'ILS DIFFÈRENT, DANS LEUR COMPÉTENCE DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES CONFÉRÉS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE S'AJOUTENT AUX DROITS ET REMÈDES RÉGIS PAR DE TELS LOIS ET RÈGLEMENTS DE PROTECTION DU CONSOMMATEUR.

Dans la mesure permise par la loi, la présente garantie n'est pas transférable et sera automatiquement annulée si l'acheteur du produit d'origine vend ou cède le produit. La présente garantie vous confère des droits légaux précis. D'autres droits, qui varient d'une juridiction à l'autre, peuvent exister. En outre, certaines compétences n'autorisent pas (i) l'exclusion de certaines garanties, (ii) la durée d'une garantie tacite ou (iii) l'exclusion ou la limitation de certains types de coûts ou dommages-intérêts, et, par conséquent, les limitations peuvent ne pas s'appliquer.



## Contenido

<i>Configuración de la máquina .....</i>	<i>3</i>
<i>Información de seguridad y limpieza .....</i>	<i>4</i>
<i>Especificaciones de la máquina .....</i>	<i>5</i>
<i>Plastificación térmica y en frío .....</i>	<i>6</i>
<i>Aplicación de papel de aluminio .....</i>	<i>7</i>
<i>Información de garantía .....</i>	<i>9</i>

## ..... Configuración de la máquina .....

- 1 El contacto eléctrico deberá ser instalado cerca del equipo y ser fácilmente accesible. Quite el plástico y el poliestireno de empaque de su máquina.
- 2 Una vez conectada, la máquina responderá con un solo bip y una secuencia de parpadeos breves a lo largo del tablero.
- 3 Para usar la plastificadora, mueva el deslizador de "○" a uno de los iconos de configuración. Vea las descripciones de los iconos individuales más abajo. Cuando el deslizador esté colocado en las configuraciones de plastificado térmico o de aplicación de papel de aluminio, la plastificadora empezará a calentarse. Se encenderá una luz naranja en el lado derecho de la "X." Cuando la plastificadora esté lista para usarse, se encenderá la luz verde junto a la "✓" y la máquina hará bip dos veces.



### **Apagada**

*La máquina está apagada e inactiva*



### **Plastificación en frío**

*Los rodillos de la máquina están activos. Use esta configuración con bolsas autoadhesivas o sensibles a la presión, que no vienen incluidas con su máquina. Se recomiendan bolsas de 3 milésimas de pulgada.*



### **Plastificación térmica**

*Los rodillos de la máquina y el calor están activos. Use esta configuración con bolsas de plastificado estándares, que no vienen incluidas con su máquina. Se recomiendan bolsas de 3 milésimas de pulgada.*



### **Aplicación de papel de aluminio**

*Los rodillos de la máquina y el calor están activos. Use esta configuración para aplicar papel de aluminio a sus proyectos. El papel de aluminio y las planchas de transferencia adicionales se venden por separado.*



*Nota: si sus materiales son alimentados incorrectamente por la máquina, oprima y sostenga el botón de*












*liberación y jale los materiales hacia usted y hacia afuera de la máquina. Alimente una hoja de papel en blanco a través de la máquina antes de continuar para asegurarse de que sus rodillos estén limpios.*

*Su máquina puede emitir un leve olor durante la operación inicial. Este olor es normal y disminuirá después de algunas horas de operación. Por razones de seguridad, esta máquina dejará de calentarse automáticamente después de 30 minutos sin actividad. En ese momento, verá una luz verde y naranja para indicar este estado. Restablecer a "○" antes del siguiente uso.*

## ..... Información de seguridad y limpieza .....

Su seguridad, así como la seguridad de otros, es importante para ACCO® Brands. En este manual de instrucciones, y en el producto, hay importantes mensajes de seguridad. Lea estos mensajes cuidadosamente.

### *Tome en cuenta:*

-  Use esta unidad solamente para los usos para los que está diseñada: plastificación en frío, plastificación térmica y aplicación de papel de aluminio.
-  No plastifique bolsas de plastificado vacías.
-  Asegúrese de que la máquina esté libre de bolsas o planchas antes de insertar el siguiente objeto.
-  Mantenga sus rodillos de plastificación limpios alimentando una tarjeta de limpieza o una hoja de papel en blanco a través de la máquina de forma regular.
-  Para limpieza adicional, desconecte su máquina y limpie solamente el exterior con una tela húmeda. No use ningún detergente ni solvente.
-  No intente dar mantenimiento o reparar esta máquina usted mismo. Desconecte al unidad y póngase en contacto con un representante de Xyron para cualquier reparación que sea necesaria.
-  No toque la placa de calentamiento de esta unidad, puesto que podría estar caliente.
-  La unidad debe conectarse solamente a un suministro de voltaje que corresponda a la clasificación eléctrica mostrada en la unidad.
-  La unidad deberá ser conectada a un tomacorriente cerca del equipo, que sea fácilmente accesible.
-  No la conecte a adaptadores múltiples ni utilice un cable de extensión.
-  El no cumplir con estas instrucciones puede resultar en daños o lesiones e invalidar la garantía de su producto.

## ..... Especificaciones de la máquina .....

Dimensiones: 35.8 cm x 12 cm x 4.5 cm (14.09 in x 4.72 in x 1.77 in)

Peso: 2 kg (4.37 lb)

Anchura máxima del documento: 22.9 centímetros (9 pulgadas)

Configuraciones: 4

Dirección de alimentación: Hacia adelante

Tiempo de calentamiento para plastificación: 3 minutos

Tiempo de calentamiento para aplicación de papel de aluminio: 5 minutos

Apagado automático: 30 minutos

La luz y el sonido indican cuando está lista para usarse



***¡Conéctese con nosotros!***

[www.Xyron.com](http://www.Xyron.com)

[www.Facebook.com/XyronInc](https://www.facebook.com/XyronInc)

[www.Pinterest.com/Xyron](https://www.pinterest.com/Xyron)

[www.Twitter.com/XyronInc](https://www.twitter.com/XyronInc)

[www.Youtube.com/user/XyronCorp](https://www.youtube.com/user/XyronCorp)

**Glaminator™**

..... 21

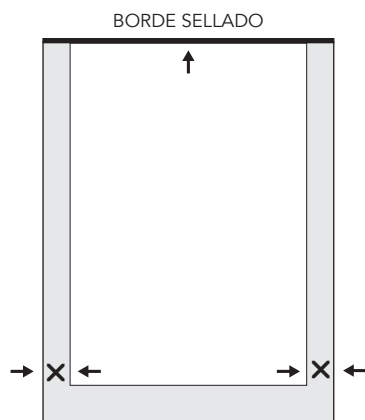
# ❄️ ..... Plastificación térmica y en frío ..... 🌀

## Para cargar la bolsa

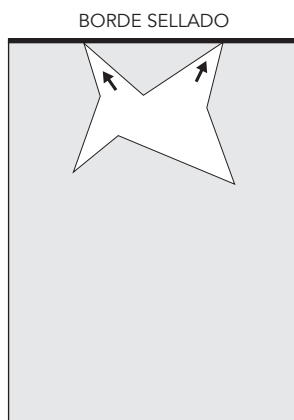
Las bolsas son deben ser usadas para propósitos de plastificación térmica, y no deben confundirse con las planchas de transferencia para aplicación de papel de aluminio que se incluyen con su máquina. Las bolsas de plastificación se venden por separado. Para obtener mejores resultados, recomendamos bolsas de 3 milésimas de pulgada de marca GBC, compatibles con la plastificadora GBC Fusion 1100L.

Tome el objeto que va a plastificar y colóquelo en la bolsa de plastificación de tamaño apropiado, asegurándose de que esté firmemente ubicado a lo largo del borde sellado. Esto ayudará a asegurar que logre la inserción de la más alta calidad. Antes de plastificar documentos importantes o únicos, siempre haga una corrida de prueba a través del plastificador usando un documento similar. Para obtener mejores resultados, deje un borde de aproximadamente 6.35 mm (0.25 in) alrededor de su documento en la bolsa de plastificación.

*Nota: No corte las bolsas antes de la plastificación.*



**CARTA, MENÚ O FOTO**



**OBJETO DE FORMA  
IRREGULAR**

## PLASTIFICACIÓN

Conecte su máquina, y gire el deslizador a la configuración deseada. Una luz verde y un sonido de bip indicarán que su máquina está lista para usarse. Con cuidado introduzca la bolsa, con el extremo sellado hacia adelante, al frente de la máquina de forma tan recta como sea posible. Una vez que la bolsa esté dentro de la máquina, los rodillos la tomarán y la guiarán a través de ella. Al salir, quite el objeto plastificado inmediatamente y colóquelos sobre una superficie plana para asegurar la calidad óptima. Cuando haya terminado de plastificar, regrese el deslizador a la posición "●". En el caso de un atasco o alimentación deficiente, vea las instrucciones para el botón de liberación en la página 4.

## ★ ..... Aplicación de papel de aluminio ..... ★

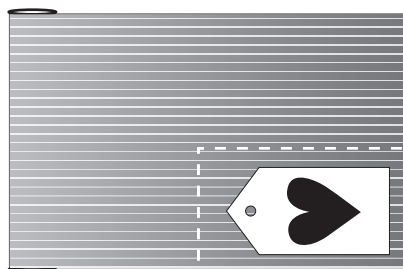
### **IMPRIMA SUS DISEÑOS**

Imprima sus diseños personalizados usando una impresora láser en blanco y negro. Su máquina adherirá al tóner en la tinta de la impresora. Para obtener mejores resultados, use papel o cartulina lisa y sin textura, una impresora láser, y papel de aluminio Xyron Glaminator. No usar el papel de aluminio y las planchas de transferencia Xyron puede producir resultados de mala calidad. Estos factores son esenciales para la transferencia de papel de aluminio con calidad óptima. La calidad de la transferencia del papel de aluminio puede variar con base en la calidad de estos factores.



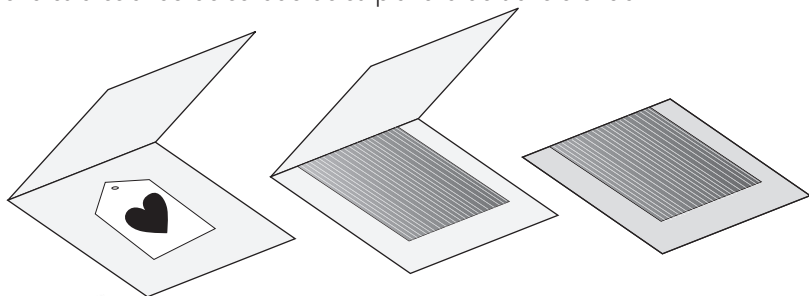
### **PREPARE SU PAPEL DE ALUMINIO**

Imprima sus diseños personalizados usando una impresora láser en blanco y negro. Su máquina adherirá al tóner en la tinta de la impresora. Para obtener mejores resultados, use papel o cartulina lisa y sin textura, una impresora láser, y papel de aluminio Xyron Glaminator. No usar el papel de aluminio y las planchas de transferencia Xyron puede producir resultados de mala calidad. Estos factores son esenciales para la transferencia de papel de aluminio con calidad óptima. La calidad de la transferencia del papel de aluminio puede variar con base en la calidad de estos factores.



### **PREPARE YOUR TRANSFER CARRIER**

Doblarlo antes de usar para que quede plano. Abra su plancha de transferencia, y coloque su proyecto con su diseño impreso mirando hacia arriba. Coloque su papel aluminio en la parte superior de su proyecto, con el lado metálico mirando hacia arriba. Para minimizar las arrugas en el papel de aluminio, coloque su proyecto en una bolsa de plastificación de tamaño apropiado, asegurándose de que esté ubicada firmemente a lo largo del borde sellado. Para obtener mejores resultados, oriente su papel de aluminio de manera que las líneas de estrías estén perpendiculares al borde sellado de su plancha de transferencia.



## USE SU GLAMINATOR



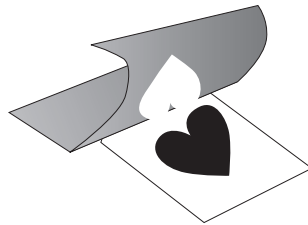
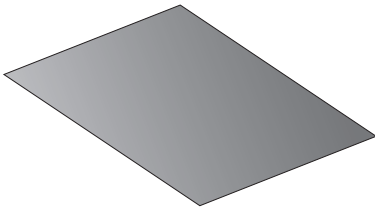
Enchufe su máquina, y gire el deslizador a la configuración de aplicación de papel de aluminio (★). Una luz verde y un sonido de bip indicarán que su máquina está lista para usarse. Con cuidado introduzca la plancha de transferencia dentro del frente de la máquina de forma tan recta como sea posible, insertando primero el borde sellado de la bolsa para la plancha.

Una vez que la plancha esté dentro de la máquina, los rodillos la tomarán y la guiarán a través de ella. Al salir, quite la plancha de la máquina inmediatamente y colóquela sobre una superficie plana para asegurar la calidad óptima. Mantenga su proyecto plano dentro de la plancha hasta que esté frío al tacto. Esto asegura la óptima calidad de transferencia del papel de aluminio.

Cuando haya terminado de usar su máquina, regrese el deslizador a la posición "O". En el caso de un atasco o alimentación deficiente, vea las instrucciones para el botón de liberación en la página 4.

## REVELE SU PROYECTO

Una vez que la plancha de transferencia esté fría al tacto, cuidadosamente quite su proyecto de la plancha y colóquelo sobre una superficie plana. Lentamente desprenda el papel de aluminio de su proyecto. Deseche el exceso de papel de aluminio.





## ..... Warranty Information .....

Garantía limitada de un (1) año

ACCO Brands USA LLC, 8777 E Hartford Drive Ste 130 Scottsdale, Arizona 85255 (en Canadá, ACCO Brands Canada Inc., 5 Precidio Court, Brampton, ON L6S-6B7; y en México, ACCO Mexicana, S.A. de C.V. Av. Circuito Industrial Norte #6 Parque Industrial Lerma 52000, Lerma Edo. de México) (cada uno, respectivamente, "Marcas ACCO") garantiza al comprador original que este producto de Marcas ACCO está libre de defectos en mano de obra y materiales bajo el uso y servicio normal durante un periodo de un año después de la compra.

Bajo esta garantía, la obligación de Marcas ACCO está limitada a reemplazar o reparar, a elección de Marcas ACCO, cualquier pieza garantizada que Marcas ACCO encuentre defectuosa sin cargo por material o mano de obra.

Cualquier reemplazo, a elección de Marcas ACCO, puede ser el mismo producto o un producto sustancialmente similar que puede contener piezas remanufacturadas o reacondicionadas. Esta garantía será nula en las circunstancias siguientes:

- (i) si el producto ha sido usado incorrectamente,
- (ii) si el producto ha sido dañado por negligencia o accidente, o
- (iii) si el producto ha sido alterado por alguien más que Marcas ACCO o los agentes autorizados de Marcas ACCO.

Para la ejecución de la garantía, llame al 1-800-541-0094 en los EE. UU.

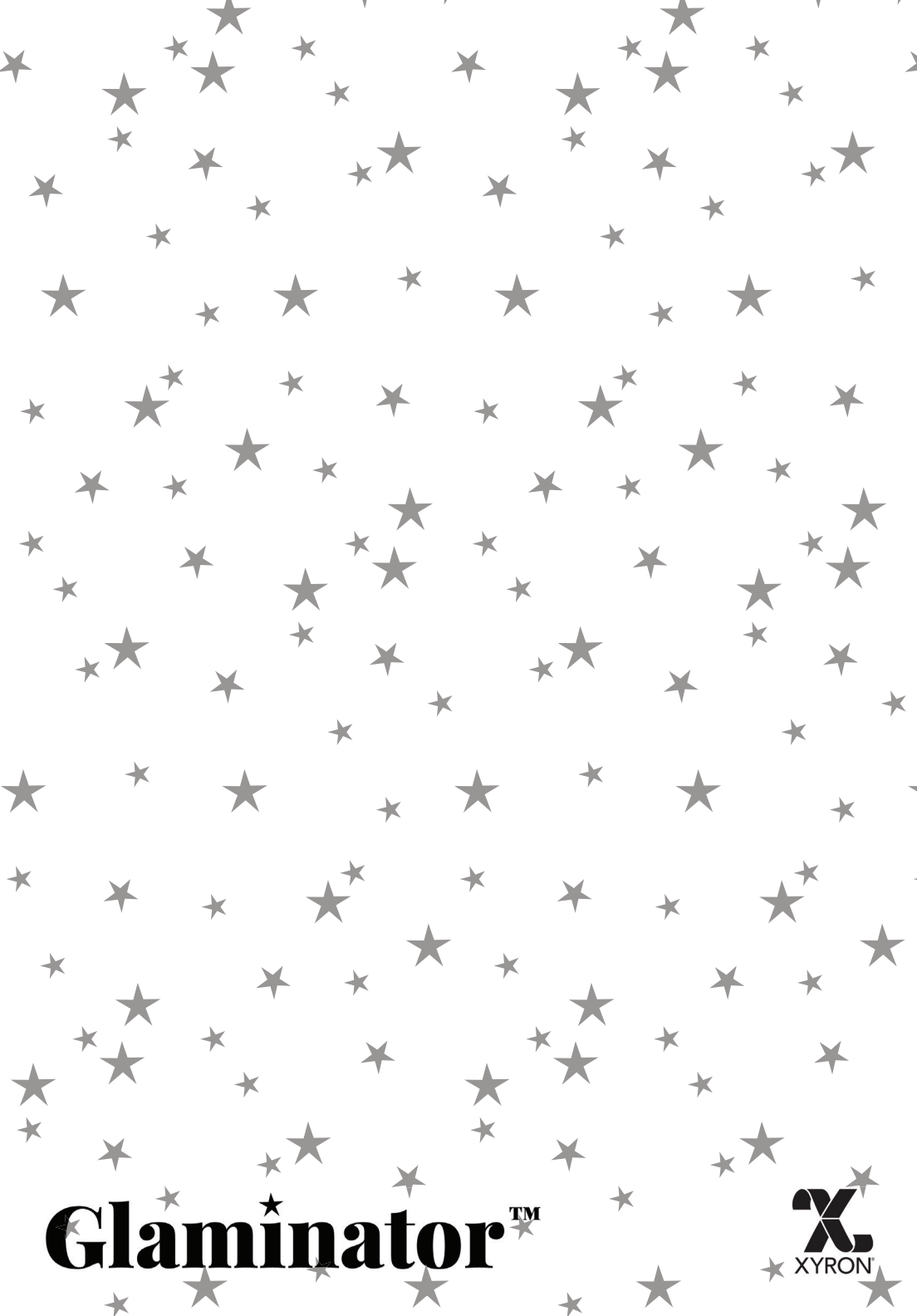
1-800-268-3447 en Canadá/1-800-759-6825 en México

HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA. LAS DECLARACIONES O PROMESAS INCONSISTENTES CON O ADICIONALES A ESTA GARANTÍA NO ESTÁN AUTORIZADAS Y NO DEBERÁN SER VINCULANTES PARA MARCAS ACCO. HASTA DONDE LO PERMITAN LAS LEYES APLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA (SI ES APLICABLE) ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, ASÍ QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PODRÍA NO SER APLICABLE A USTED. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO SERÁ MARCAS ACCO RESPONSABLE DE NINGUNOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, CONSECUENCIALES O SIMILARES, SEAN O NO PREDECIBLES. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES, CONSECUENCIALES O SIMILARES, ASÍ QUE LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN ANTERIOR PODRÍA NO SER APLICABLE A USTED.

PARA CONSUMIDORES QUE TIENEN EL BENEFICIO DE LEYES O REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR EN SU JURISDICCIÓN DE COMPRA O, SI ES DIFERENTE, EN SU JURISDICCIÓN DE RESIDENCIA, LOS BENEFICIOS CONFERIDOS POR ESTA GARANTÍA SON ADICIONALES A TODOS LOS DERECHOS Y COMPENSACIONES PROVISTOS POR DICHAS LEYES Y REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR.

Hasta donde la ley lo permita, esta garantía no es transferible y terminará automáticamente si el comprador del producto original vende o de otra manera se deshace del producto.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Pueden existir otros derechos, que varían de una jurisdicción a otra. Además, algunas jurisdicciones no permiten (i) la exclusión de ciertas garantías, (ii) limitaciones sobre cuánto tiempo dura una garantía implicada y/o (iii) la exclusión o limitación de ciertos tipos de costos y/o daños, así que las limitaciones precedentes podrían no ser aplicables.



**Glaminator™**

